

消防安全教育 及救護信息 宣傳

EDUCATION AND
PUBLICITY ON
FIRE SAFETY AND
AMBULANCE SERVICES

幼兒參觀消防安全教育巴士，
認識不同類型的滅火筒。

Children visit the Fire Safety
Education Bus and learn about
different types of fire extinguishers.



粉嶺消防局開放日。

The open day of the
Fanling Fire Station.



救護信息宣傳車參與巡迴展覽（左圖），車上的互動設施有助兒童認識緊急救護服務（右圖）。

The Ambulance Service Publicity Vehicle at a roving exhibition (left). The interactive facilities on the vehicle help children learn about the emergency ambulance services (right).



消防人員到住宅大廈推廣消防安全。

Fire personnel visit a residential building to promote fire safety.



學前幼兒於觀塘區防火安全推廣日表演。
Pre-school children performing at the Kwun Tong District Fire Safety Promotion Day.

樓宇消防安全特使計劃

為增加市民對樓宇消防安全的認識，消防處由二零零八年八月起推出樓宇消防安全特使計劃，並繼續訓練物業管理人員、大廈業主及住客成為樓宇消防安全特使。特使負責在所屬大廈內協助宣傳防火信息；舉報火警危險或違規情況；確保大廈的消防裝置效能良好和保養得宜，以及協助為居民籌辦火警演習和防火活動。截至二零一四年年底，共有4,956名特使接受相關訓練。

消防安全大使計劃

消防安全大使計劃旨在訓練來自社會不同界別的志願人士成為消防安全大使，協助本處向社區居民傳遞防火信息及提高他們的消防安全意識。截至二零一四年年底，共有143,119名市民受訓成為消防安全大使。為推動本計劃，消防處自二零零五年起在全港18區成立消防安全大使名譽會長會，共委任了341名社區領袖為名譽會長。

Building Fire Safety Envoy Scheme

The Department launched the Building Fire Safety Envoy Scheme in August 2008 and continued to train property management staff, owners and occupants of building as Building Fire Safety Envoys (BFSEs) to enhance public awareness of fire safety in buildings. The BFSEs help disseminate fire safety messages to occupants of their buildings, report fire hazards or irregularities, ensure the effectiveness and proper maintenance of the fire service installations in their buildings, and assist in organising fire drills and fire safety activities for the residents. At the end of 2014, a total of 4,956 BFSEs have been trained.

Fire Safety Ambassador Scheme

The Fire Safety Ambassador Scheme aims at training volunteers from various sectors of the community to become Fire Safety Ambassadors (FSAs). They help the Department disseminate fire protection messages and promote fire safety awareness in the community. By the end of 2014, a total of 143,119 people have been trained as the FSAs. To add impetus to the scheme, the FSA Honorary President Associations have been established in all 18 districts since 2005, and a total of 341 community leaders were appointed as the Honorary Presidents.



樓宇消防安全特使向居民宣傳防火信息。

A Building Fire Safety Envoy disseminating fire safety messages to a resident.



消防安全大使不時協助消防處向社區居民推廣消防安全（左圖及上圖）。

Fire Safety Ambassadors help promote fire safety in the community from time to time (left and above).

消防安全教育巴士

在二零一一年三月一日投入服務的消防安全教育巴士，是一架特別製造的雙層巴士，內有互動火場模擬裝置，讓市民學習逃生技巧。巴士上層布置為普通住宅單位連大堂和樓梯，並模擬起火，讓市民練習如何逃離充滿濃煙的環境。下層設有模擬滅火室和互動電腦系統，教導市民以正確的滅火筒撲滅不同性質的火，下層亦設有消防喉轆，供市民練習使用。

消防安全教育巴士會在各中小學、社區中心、私人屋苑和公共屋邨作巡迴展覽，以及參與消防嘉年華、疏散演習和其他消防安全活動。消防安全教育巴士深受市民歡迎，不少參觀者表示，參觀巴士讓他們認識遇上火警時的應對方法和逃生技巧。截至二零一四年年底，消防安全教育巴士共參與667場展覽活動，接待71,279位參觀者。

Fire Safety Education Bus

The Fire Safety Education Bus (FSEB) was put on the run on March 1, 2011. The purposely built double-decker bus facilitates members of the public to learn the evacuation techniques through the interactive fire situation simulation devices. The upper deck is configured into the layout of a common residential unit with a lobby and staircases in which members of the public practise to escape from a simulated burning and smoke-filled environment. The firefighting simulation room and interactive computers on the lower deck facilitate training on the use of the appropriate type of fire extinguishers for different kinds of fires. Members of the public can also learn and practise the use of the hose reel system mounted on the lower deck.

The FSEB is deployed to attend roving exhibitions at various primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, fire safety carnivals, evacuation drills and other fire safety activities. The feedbacks have been very encouraging and most of the visitors said that they could apprehend how to react in case of fires and learn the evacuation techniques after the tours. By the end of 2014, the FSEB has been arranged to attend 667 exhibitions with 71,279 visitors.

消防安全教育巴士深受兒童歡迎(左圖)，學童在車上練習逃離模擬滿布濃煙的環境(右圖)。

The Fire Safety Education Bus is well-received by children (left). Children practise to escape from a simulated smoke-filled environment (right).





消防安全教育員走訪幼稚園，培育幼兒的防火意識。

Fire Safety Educators implanting fire safety concepts in pre-school children during their kindergarten visits.

幼兒消防安全教育計劃

自小培養的消防安全觀念，往往能夠根深蒂固。為此，本處於二零一一年十一月十四日推出「幼兒消防安全教育計劃」，讓學前兒童培養正確的消防安全觀念。自願參與這個計劃的消防處屬員會擔任消防安全教育員，以生動的講解方式，向幼稚園學童傳遞消防安全信息。經招募及培訓志願屬員後，目前共有約318名已受訓的消防安全教育員合資格主持消防安全講座。

截至二零一四年十二月三十一日，本處已為幼稚園學童舉辦共2,017次消防安全講座，包括117次為英文學校舉辦的講座，共有5,636名學童出席。完成活動後，幼稚園共交回1,757份問卷，均對計劃有正面的評價。

Fire Safety Education in Kindergartens

Fire safety concepts instilled in young children will have a long-lasting effect. To this end, the Fire Safety Education in Kindergartens Programme was launched on November 14, 2011 with a view to fostering the correct fire safety concept for pre-school children. This programme facilitates the input of vivid fire safety messages to kids in kindergartens through voluntary Fire Safety Educators recruited from FSD members. After the recruitment and training of the voluntary members, about 318 trained Fire Safety Educators are now qualified to conduct fire safety talks.

As at December 31, 2014, a total of 2,017 fire safety talks were delivered to children at kindergartens, including 117 talks to English schools with 5,636 children attending. After implementing the programme, the Department received 1,757 questionnaires from kindergartens with positive responses.

「打鐵趁熱」宣傳活動

二零一四年，三個行動總區共舉辦了九次「打鐵趁熱」宣傳活動，旨在於社區加強消防安全宣傳及教育。在剛撲熄火警後而附近居民對火警仍記憶猶新時，前線消防人員藉此機會在事故現場向他們進行宣傳消防安全教育，加強他們的消防安全意識。

救護服務巡迴展覽

二零一四年，救護總區聯同醫院管理局、醫療輔助隊及聖約翰救傷會合辦了四個救護服務巡迴展覽，藉以教育市民正確使用緊急救護服務。

救護服務巡迴展覽設有導賞團（左圖）及急救示範（右圖），加深市民對緊急救護服務的認識。

Members of the public can know more about the emergency ambulance services through guided tours (left) and demonstrations on first aid (right) at the ambulance service roving exhibitions.



Hot Strike Campaign

In 2014, a total of nine Hot Strike activities were organised by the three operational Commands. The campaign aims at strengthening the publicity and education on fire safety in the community. Frontline fire personnel take the opportunity to promote fire safety education at scene immediately in the aftermath of a fire with a view to enhancing fire safety awareness in the neighbourhood while the neighbours' memory of the fire is still fresh.

Ambulance Service Roving Exhibition

In 2014, a total of four ambulance service roving exhibitions were organised by the Ambulance Command. They were organised in collaboration with the Hospital Authority, Auxiliary Medical Service and St. John Ambulance Association. The exhibitions aim at educating the general public on the proper use of emergency ambulance services.

救護信息宣傳車

救護信息宣傳車自二零一二年投入服務以來，獲安排參與在全港不同地點、中小學校、社區中心、私人屋苑和公共屋邨舉辦的巡迴展覽，並參與其他消防和救護服務宣傳活動。

Ambulance Service Publicity Vehicle

Since its commissioning in 2012, the Ambulance Service Publicity Vehicle has been deployed to attend roving exhibitions at various locations throughout the territory, primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, as well as other publicity events of fire and ambulance services.



學童參觀救護信息宣傳車，加深認識救護服務。

School children learn more about ambulance services by visiting the Ambulance Service Publicity Vehicle.

救護信息宣傳車上的互動遊戲有助兒童認識緊急救護服務。

The interactive games on the Ambulance Service Publicity Vehicle help a child learn about the emergency ambulance services.





救護人員透過學校外展講座教導兒童慎用救護服務的重要性。
Ambulance personnel teach children the importance of the proper use of ambulance services in school-outreaching talks.

走進校園 — 慎用救護服務宣傳計劃

走進校園宣傳計劃的目的，是教育青少年必須正確使用緊急救護服務，並加強他們的一般急救知識。二零一四年，本處共舉辦了45次學校外展救護講座。

School Outreaching Scheme – Proper Use of Ambulance Services Public Education Programme

The School Outreaching Scheme aims to educate youngsters on the importance of the proper use of emergency ambulance services and enhancing their general first aid knowledge. In 2014, a total of 45 school-outreaching ambulance talks were organised.

「救護信息宣傳車」車身填色比賽及 「救護車」車身拉花設計比賽

上述兩項比賽旨在加強公眾對正確使用救護服務的意識，兩者均由二零一四年十月至二零一五年一月期間接受報名。

車身填色比賽的參加者以幼稚園學生為對象，而車身拉花設計比賽則以中、小學生為對象。

「救心先鋒」計劃

本處自二零零七年開始推行「救心先鋒」計劃，一直廣受市民支持。截至二零一四年年底，共有7,445名合資格人士獲委任為救心先鋒。

Ambulance Service Publicity Vehicle Colouring Competition and Ambulance Livery Design Competition

Both the Ambulance Service Publicity Vehicle Colouring Competition and the Ambulance Livery Design Competition were open for enrolment from October 2014 to January 2015 to promote the public awareness of the proper use of emergency ambulance services.

The target entrants for the colouring competition were kindergarten students, while for the Ambulance Livery Design Competition were primary and secondary schools students.

Heart Saver Scheme

The Department launched the Heart Saver Scheme in 2007 and has received favourable public support. By the end of 2014, a total of 7,445 qualified persons have been appointed as the Heart Savers.



「救護車」車身拉花設計比賽中學組（上圖）及小學組（下圖）的冠軍作品。

The winning entries of the secondary (above) and primary (below) school sections for the Ambulance Livery Design Competition.